

2026年03月12日-堂區消息



四旬期第四主日

撒慕爾紀上16:1b, 6-7, 10-13a. 詠
23:1-3a, 3b-4, 5, 6.

厄弗所人書5:8-14. 若望9:1-41.

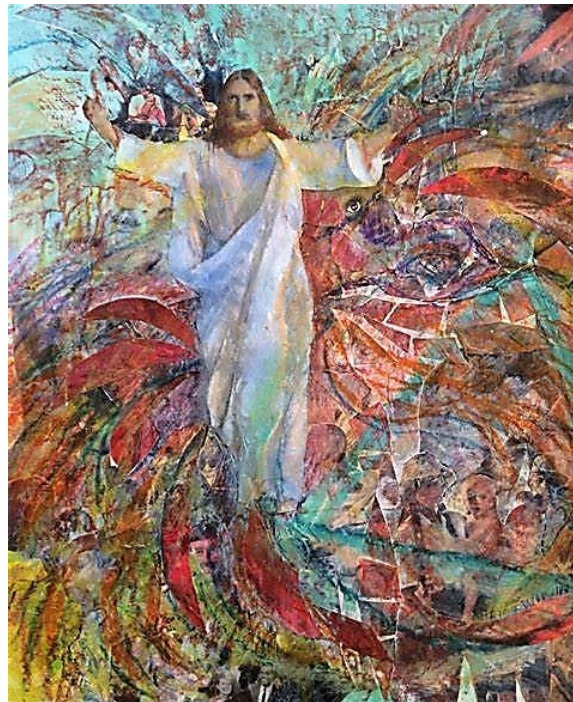
看見基督

在今天的福音中，瞎子也能看見基督——並且按照祂的吩咐去做。先聽後做——即使面對反對——也會帶來視力和洞察力。

❖ **在** 這個四旬期內，我將如何在每個人和每個行動中尋找基督？

❖ **天** 主要我做什麼？我會如何做？

❖ **我** 如何讓準備在復活節領洗的候洗者在我身上基督之光和生命？



梵蒂岡新聞

梵蒂岡新聞網 2026年03月11日

教宗公開接見：教會是天主的新子民，向全世界宣講福音

教宗良十四世在3月11日的例行週三公開接見活動中，繼續關於梵蒂岡第二屆大公會議文獻《教會》教義憲章的要理講授。他當天省思了天主在歷史中藉著揀選一個民族作為祂的子民而推進的救贖工程。



教宗在要理講授開始時，首先回顧了救恩史的開端，天主創造了世界與人類，並召叫亞巴郎，許給他眾多的後裔，如天上的星辰、海邊的沙粒（參閱：創廿二17）。天主与亚巴郎订立盟約，並召叫祂的子民做萬國的光，如同一座燈塔，吸引所有的民族和整個人類。（參閱依二1-5）

教宗指出，用這種方式，預示在耶穌基督內那嶄新且完美的盟約。“這一切都是為了準備並預示因天主聖言取人性，所要實現的更圓滿的啟示，將要在基督身上完成的新約。（梵二文獻《教會》教義憲章，9號）

教宗：婦女受暴問題不容小覷，應推動尊重的文化

教宗良十四世在《聖伯多祿廣場》月刊中回應讀者來信，談論婦女受暴問題。他敦促建立學校和教會之間的聯盟，在青年之間推動尊重的文化。

教宗在回信中首先對此表達了悲痛之情，並讚許女性天賦。他稱讚女性是「關懷文化和友愛文化的主人翁及創造者」。或許她們也是為此在今天遭受「打擊和殺害」，因為「她們在這混亂、不確定且暴力的社會裡是反對的記號，因為她們為我們指出信仰、自由、平等、生命力、希望、團結、正義的價值」。然而，「這些重要的價值受到一種危險思想的打擊，這思想侵擾關係，只會製造出自私、偏見、歧視和掌控欲」。

教宗籲請眾人「千萬別小看暴力舉動。我們不要害怕譴責暴力，包括強詞奪理或推卸責任的氣氛」。為了遏止暴力，教宗建議學校和教會要建立盟友關係。「學校和教會若不能幫助年輕世代，推廣一種尊重、關愛，特別是自由的文化，那麼誰還能做到呢？這訊息教導人不要把女性當成物品去占有」。



人生感語

懶惰的公雞

每天天剛濛濛亮，公雞就早早地叫醒主人。可每天睡懶覺的母雞，卻與公雞享受同等的待遇。公雞感到心理不平衡，便也學著母雞睡起懶覺來。

一日，主人一把抓住了還在睡懶覺的公雞，要把它宰了。公雞滿腹委屈地向主人申辯：母雞也睡懶覺，為什麼不殺母雞，而殺我們公雞呢？

而主人回答說：母雞的職責是下蛋，公雞的職責是司晨，而你不盡自己的職責去睡懶覺，怎麼說你是一隻公雞呢？我殺的不是公雞，只不過是一隻廢雞而已。



貪吃的魚

海邊，一條小魚，被人釣上岸。人看了看魚，見它太小，把它放回了海裡。

有了這一次歷險，小魚總結了一條經驗：人是不會釣小魚的。於是小魚的膽子越來越大，它不斷地去偷吃誘餌，也不斷地被人釣上岸，可每次，都被人放回了海裡。

一次，這條小魚像往常一樣，被人釣上了岸，可這次，人並沒有把它放回海裡的意思。小魚急了，問人為什麼不把它放了。而人卻說：“你沒有感到吧，你不再是一條小魚了，你已經被誘餌餵成大魚了。”

這時，小魚方才明白：其實，人一直都在釣小魚，一次次用誘餌釣它們，一次次把它們”釣“大，直至把它們”釣“上一條不歸路。



堂區報告

四旬期悔罪禮

本堂於四旬期內逢星期六(3月14,21,28,日)

早上彌撒之後至4時30分，將開放給教友辦告解聖事。教友應盡量參與與天主修合，以準備主基督的來臨！





**堂區誠意邀請到夏志誠香港教區
主教為我們舉辦今年四旬期網上廣東話
退省靈修講座。**

日期：3月13日 (星期五)

時間：6:00 pm Potluck 晚餐

7:00 pm - 9:30 pm 靈修講座

地點：聖堂上禮堂

**主題：耶穌在十字架上看見什麼 (廣東
話網上講座)**

懇請大家踴躍參加。

永援聖母堂蒙特梭利幼兒中心 (OLPHMC) 開放日

蒙特梭利幼兒中心誠意邀請堂區教友及社區朋友
參加我們的開放日。

歡迎大家前來參觀我們充滿關愛的蒙特梭利學習
環境，孩子在這裡培養獨立、自信、好奇心及對他人
的尊重。以天主教信仰為基礎，我們重視孩子全
人的發展：心智、品格與靈性的培育，幫助每個孩
子發現自己的天賦，學習關愛他人與世界。

歡迎與我們的老師交流、參觀課室，了解蒙特梭
利教育如何結合信仰，陪伴孩子在自信、善良與熱
愛學習中成長。

歡迎蒞臨參加，或致電403-936-7018 /

587-577-4180 與Ida Tse 聯絡。



OLPH Montessori Child Care Centre

Saturday, March 21st 2026 | 3:00 pm ~ 5:00 pm

Sunday, March 22nd 2026 | 11:00 am ~ 1:00 pm

Saturday, March 28th 2026 | 3:00 pm ~ 5:00 pm

Sunday, March 29th 2026 | 11:00 am ~ 1:00 pm

Snacks, Refreshments & Fun!

Crafts ♦ Classroom Play

Tour Our Classroom ♦ Meet Our Educators

Feel free to bring your children and friends to visit and explore our Centre.

We are now accepting enrolments for children from

12 months to 6 years old.

(403) 936-7018
(587) 577-4180

625-4 Ave NE T2E 0J9



卡加利教區正在啟動「倍增希望」計劃，這是一項禧年配捐計劃，將投資高達 1200 萬元用於當地教區的更新。



各位主內的弟兄姊妹：

在將臨期的開始，教會提醒我們以警醒、反思及充滿喜悅的心情期待基督的降臨。

本著教宗方濟各去年所公布，並將於今年十二月結束的禧年精神，我們教區將為各堂區啟動名為「倍增希望」的配對募款活動。

一旦我們的堂區完成了本年度對教區的財政義務，剩餘的捐款可用於減少教區貸款（如果堂區有貸款）或用於增強維修與保養基金（如果堂區沒有貸款），教區將會按一比一的比例配對捐助，直至達到我們堂區的目標。

即使禧年將於12月28日結束，教區會將此活動延長至2027年底，給予我們更多時間達成堂區的目標。

我們堂區這個配對計劃的目標是 \$154,429。這意味著每一筆對此目標的捐款都將產生雙倍力量，讓我們堂區對於加強更新優先項目能夠有更大自由度推行。

在我們的教區中，更新已經開始展開。人們回歸參與聖事，年輕人加入教會，家庭恢復祈禱，許多人也再次找回屬靈生命。

隨著我們進入將臨期，我邀請你祈禱、反思，並慷慨地回應。讓我們一起為所有尋求基督的人，準備一個堅實而熱情的堂區家庭。願這個充滿期待的季節帶給我們希望，也願天主完成祂在我們心中開始的善工。





Our Lady of Perpetual Help
Parish
永援聖母堂



MULTIPLY 增倍希望
THE hope

羅馬天主教卡加利教

YOU BELONG YOU MATTER
↑ YOU belong 你被呼召 你很重
CATHOLIC FAITH RENEWAL

一項配合教區
更新的募捐活動

您對本教區維修保
養基金的捐獻
將獲得教區提供的
等額配對捐贈



「希望的禧年」啟發

卡加利教區正啟動「增倍希望」禧年捐款配對計劃，投入高達 1,200 萬加元資金，用於支持本地堂區更新。

即使禧年於 2025 年 12 月 28 日結束，此捐款配對計劃仍將持續至 2027 年，為我們爭取更多時間達成目標。

在此三年期間，凡捐贈予堂區建築基金或維修保養基金的款項，教區將提供等額捐款配對，最高可達各堂區指定目標金額。



為什麼此事至關重要

我們的堂區是所有人的靈性家園：無論是個人、家庭、新來者、長者，抑或久別重返的信徒。這裡是慶祝聖體聖事之地，是人們與基督相遇之所，更是群體在信仰與服務中成長的園地。然而許多堂區背負著沉重財務負擔，限制了其接納新成員、滿足日益增長需求及傳揚福音的能力。「增倍希望」計畫賦予我們改變現狀的契機。



您的禮物讓希望倍增

您對堂區建築基金或維修保養基金的每筆捐獻，都將獲得教區等額捐款配對，使您的善舉影響力倍增。

讓我們攜手緩解堂區的經濟壓力，使其能更專注於更新使命：培育傳教門徒、成為相遇與見證的教會、鞏固家庭生活，並為獨來者與家庭提供歸屬之所。

值此更新之季，我們受邀以希望堅固堂區群體。讓我們攜手倍增這份希望，它將築起堂區家園，並為未來預備人心。



MY OFFERING FOR
MAINTENANCE AND REPAIRS



1. 今日奉獻

活動期間的捐獻將獲得等額捐款配對，最高可達您所屬堂區的募捐目標。您的慷慨解囊，將使堂區得以專注於基督的核心使命：福傳工作。

2. 祈禱與服務

重新承諾靈性生活與堂區事工。前來告解。參與聖體聖事。讓天主深化您與祂的關係。加入事工團隊。奉獻您的時間。邀請朋友參與。若您已參與事工，請懷抱愛心與慈悲服務，使您的工作能結出基督的希望之果。



親愛的主內兄弟姊妹：

我們非常感謝各位的捐獻，請繼續大力支持堂區日常運作開支及教區公益金，我們的2025 公益金捐獻得到各教友盡力付出，使能達標。2026年我們需要繳付\$48,424 給教區，增加金額為\$4,035。

今年教區給 OLPH的公益金金額不變仍為\$27,502，請大力支持。

教區有一項名為「倍增希望」的特別計劃，我們堂區的目標是籌集154,429元，用於改善節能和安安全等領域。教區將以1:1的比例配對捐款，我們需要在2027年底前完成這項計劃。您的捐款對這項計畫至關重要，因為我們可以用一半的資金完成堂區最需要的項目。

百物騰貴，教區公益金，倍增希望，及你的堂區很需要你支持，請繼續大力慷慨捐獻。

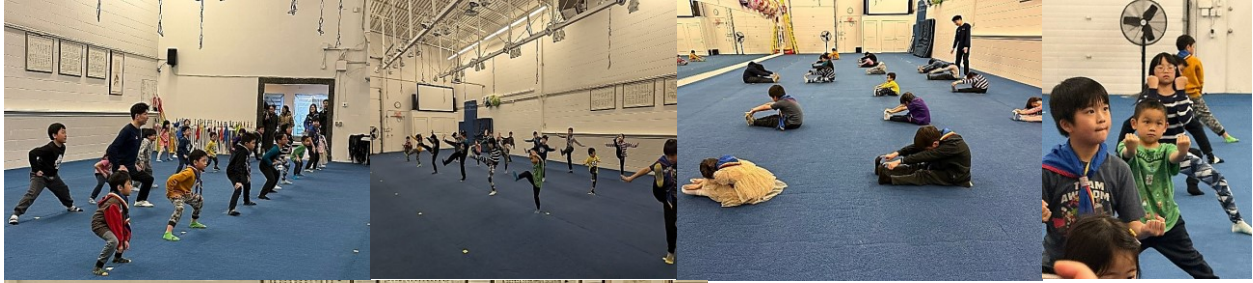
Fr. Joseph Nguyen Susan Li PPCC Walter Yu PFCC

阮神父在三月八日

中文主日彌撒中，為九位成人慕道班及五位主日學「候洗者」進行第一次「考核禮」，他們將會在復活節前夕領洗。當日在場全體教友為他們代禱，使他們遠離惡習、堅定信仰。



Fr. Joseph, during the Chinese Sunday Mass on March 8, conducted the first "Rite of Election" for nine adult catechumens and five Sunday School "candidates for baptism," who will be baptized on Easter Vigil. All parishioners present prayed for them, so they will stay away from evil and strengthen their faith.



永援聖母堂公教童軍 300 旅的幼童軍和海狸隊在 3 月 10 日星期二晚上到莫凡太極武術學院參觀及學習一些基本的武術。在師父的指導下，他們練習了簡單的動作、平衡和協調，並了解一點關於武術背後的紀律。幼童軍和海狸隊開心地嘗試新事物，大家都帶歡笑及活力回家。



上主日奉獻: \$4,293.50



THANK YOU, YOUR SPONSORSHIP - 謝謝您的贊助



亞省中文學校 The Chinese Academy

亞省教育廳認可
亞省最大的祖裔語言學校
華文教育示範學校
加拿大註冊慈善機構



註冊或了解詳情

唯一與卡城公立教育局合作，提供 International Baccalaureate (IB) 中文課程的學校
高中每年級 5 學分，共可獲亞省教育廳 15 個高中學分，中文成績可用作報讀大學

- 普通話及粵語課程（設有獎學金和助學金）
 - 主流班：三歲至十二年級（高中 IB 中文及 AP 中文輔導課程）
 - 初學者中文班 Chinese as a Second Language: 一至十二年級（高中 IB 普通話初學者班）
 - 高中函授課程 Independent Studies
- 興趣班：網上英文輔導、網上雅思培訓、數學輔導、羽毛球、親子中文唱遊
- 成人班：交誼舞、健康舞、武式太極拳健身、普通話、粵語、中醫養生



校舍 Campuses: John G. Diefenbaker High School 6620-4 Street NW Calgary 星期六 Saturday 9 am - 4 pm

Sir John A. Macdonald School 6600-4 Street NW Calgary 星期六 Saturday 9 am - 4 pm

校務處及通訊地址 Office & Mailing Address:

維德廣場 Madison 191, 1518 Centre St. NE., Calgary AB T2E 2R9 電話 Telephone: 403-777-7663

校務處辦公時間 Office Hours: 星期二至四 Tuesday to Thursday 9:30 am - 5 pm 星期五 Friday 9:30 am - 12:30 pm

電郵 E-mail: thechineseacademy@gmail.com 網址 Website: www.chineseacademy.ca

誠聘各級普通話、粵語語文老師及興趣班導師 請電郵履歷至本校，合則約見



中天地产

李子豪 | 新房定制 二手房買賣
卡爾加里專業地產經紀



Cell: 403-926-9938

贏在專業，勝在盡心

微信號：zzzihao666



馮栢明

PETE FUNG CIP, FCIP, CRM
Team Lead / Insurance Broker

卡誠保險



Direct / 手機 (403) 850 - 2883
Email: pete.fung@insureline.com
Website: www.clearcutinsurance.ca



Address: 1911 - 34 Avenue SW, Calgary, AB T2T 2C2
Office: (403) 455 - 2260 Fax: (780) 487 - 8770

保險專才為你服務



formula
AUTO SERVICES
FORMULA
AUTO SERVICES LTD
方程式
汽車服務有限公司

- ❖ 維修保養
- ❖ 代客檢查汽車
- ❖ 專業執照技師
- ❖ 主理各類型入口及本地汽車
- ❖ 經驗豐富先進儀器

Ken Chhan

Tel: 403-291-0801
手機: 403-650-6502
[A]: 4623 -12St N.E
Formula.evelyn@gmail.com

Jewels By **Lisa**

- ❖ Custom Design
專營珠寶鑽石代客設計
- ❖ Gemologist Appraisal
珠寶鑒定
- ❖ Jewellery & Watch repair
各類珠寶首飾手錶修理



新亞洲廣場地下125室
#125 -1622 Centre Street NW, Calgary
電話 403 277 8018

週三至週六 11:00 AM - 5:00 PM

启航建材五金

FORTUNE BUILDING SUPPLY

#421 4615 112 AVE SE CALGARY AB T2C 5J3
Office: 587-577-6908

本店主营水暖,电的配件及其他产品

- ❖ 冰箱,洗衣机的各种软管
- ❖ 进水管的各种配件及出水管BS,PVC各种配件
- ❖ Deck螺丝和Drywal螺丝
- ❖ 电盒,开关,插座等
- ❖ LED灯,各种型号的油漆滚筒及油漆工具
另:承接各种大小工程
- ❖ 室内装修翻新地板铺装,墙面粉刷,厨房卫生间改造,门窗更换
- ❖ 水电改装:水管,电线等线路改造升级,确保安全使用
杂工维修与维护
- ❖ 墙面修补,局部地板更换,满足需求
- ❖ 各类安装灯具,厨卫设备安装更换(如水龙头,马桶等)

服务优势:全程跟进,任何问题迅速解决琐碎杂活轻松搞

联系我们:647-980-7698 (英语,普通话)HONG
587-999-0819(普通话)John



Olive Medical Clinic

Effective June 01, 2021

Dr. John Poon Medical Clinic
Will be relocated to

Olive Medical Clinic

潘振鵬醫生診所將於
2021年6月1日
搬遷新址



Address:
地址: #272, 1623 Centre St. N.W

Phone:
電話: 403-276-8866

LS

**Chartered Professional
Accountant**

梁思樂會計事務所

Shirly Leung CPA, CGA

[A] Suite 218, 1623 Centre Street N.W
Calgary, AB T2E 8S7

[P] 403-287-9925 Ext 114

[E] Shirly@lseto.com



真善美旅行社

GO-GO TRAVEL & TOURS (ALTA.) LTD

SPECIALIZING IN CRUISES

國際遊輪協會特許高級遊輪
專業顧問

ECC, MCC, ACC

電話/Tel: 403-263-4033

電子郵件/Email: gogotravel@Yahoo.com



I & J

駕駛學校



DRIVING SCHOOL INC.

IVAN & JENNY LAI

Instructors

教練

英語 - 粵語 - 國語

Automatic & Manual

Jenny: 403-667-1877 自動 & 手動 擋 Ivan: 403-540-4554



Certified Home Inspection

Inspected once, inspected right.

馬先生
註冊驗屋師

專業房屋檢查

Anthony Ma

Certified Master Inspector, CMI

Mold Inspector

403.629.6338

Mr.Anthony.Ma@gmail.com

英國粵語
English, Mandarin, Cantonese



Patrick Yan

Right In Hairstyling & Beauty Salon LTD.

慧妍髮型屋

星期一休息 / Monday Off

星期二至星期五 / Tue - Fri : 10 Am to 6Pm

星期六/Saturday : 9Am to 6Pm

星期日/ Sun : 9 Am to 4Pm

720 Edmonton Tr. N.E

Tel: 403-230-1628

(由 C-Train 站乘搭5號巴士
北上直達7 Ave NE 落車)



Registry Express

Our Services Include:

- ❖ Vehicle Registrations
- ❖ Operator License Renewals
- ❖ Corporate Registry (Full Service)
- ❖ Land Title Searches (Spin)
- ❖ PPR(Personal Property Registration& Search)
- ❖ Birth, Marriage & Death Certificates
- ❖ Marriage Licenses
- ❖ Road & Knowledge Testing
- ❖ Commissioner For Oaths

Tel:403-282-3820 **North Hill Centre Mall**
#1841,1632-14 Avenue N.W



福之源裝修及維修服務

承接各種大小工程, 提供免費上門評估, 價格合理, 優質高效
Free Estimates, Better prices, High quality and efficiency

室內: 牆面修補、油漆粉刷、地板安裝、門窗維修及鎖具更換。
室外: 混凝土工程及各種破損修復; Deck、Fence維護及修理。

(403)632-7888(國語) 微信號: **happylandcanada**
(403)632-7999(ENG) E-mail: **wdgc999@gmail.com**



Program Feature:

- ◆ Authentic Montessori Daycare
- ◆ Prepared Environment
- ◆ Bilingual Environment
- ◆ Multi-Age Learning
- ◆ Individual Learning



September 2025 Enrollment

12 months - 6 years



Register Now

And receive a 10% Grand Opening Discount

587. 577.4180

admin@olphmc.org

www.olphmc.org

Also on social media:  

Contact us for more information:

"Education should no longer be mostly imparting of knowledge, but must take a new path, seeking the release of human potentialities." Maria Montessori

North Calgary Location
3625 12 Street NE ♦ 403-879-8834
(Just 10 minutes from Our Lady of
Perpetual Help Church)

South Calgary Location
5502 2 Street SW ♦ 403-265-1199

Services and Prices Online
Catholic Family Owned



EVAN J. STRONG

FUNERAL SERVICES

www.evanjstrong.com

- ❖ 服務殯儀
- ❖ 經驗老練
- ❖ 豐儉由人
- ❖ 保證滿意



Mountain View Memorial Gardens

山景墓園 • 山景殯儀館

提供殯儀、墓地、墓碑服務

查詢及預約

伍太 Joana Ng 403818-9975



McInnis & Holloway
Funeral Homes

PROUD TO SERVE THE CATHOLIC COMMUNITY

Chapel of the Bells
2720 Centre Street North
Crowfoot
82 Crowfoot Circle N.W.

Park Memorial
5008 Elbow Drive S.W.
Deerfoot South
12281 40 Street S.E.

Fish Creek
14441 Bannister Road S.E.
Heritage
1708 16 Avenue N.W.

Eastside Memorial
5388 Memorial Drive N.E.
Calgary Crematorium
3219 4 Street N.W.

403-243-8200
info@mhf.com



LEYDEN'S FUNERAL HOME

CALGARY CHAPEL

**Funeral Home Cremation
And Reception Centre**

304 - 18 Avenue SW

www.leydens.com

*Over 75 Years of Service
In Our Catholic Community*

Tel : 403-228-4422

禮頓殯儀館

查詢及預約

伍太 Joana Ng 403 - 818 - 9975

